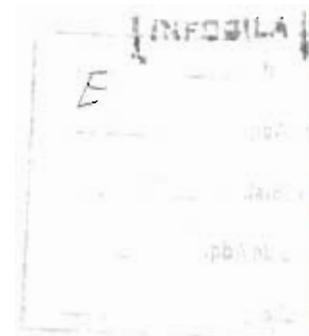


LM 1069

MEU 6479



BIBLIOTECA



**CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS**

IV FORO LATINOAMERICANO DE INFORMACION LATINBASE
26 AL 28 DE NOVIEMBRE DE 1995
GUADALAJARA, JAL., MEXICO

CAPACITACION Y ENTRENAMIENTO DEL PERSONAL BIBLIOTECARIO
ponencia de
Eniko S. Name

Mtra. Eniko S. Name
Directora de la
Biblioteca de la Universidad de las Américas
Puebla, Puebla

INFOBILA

Capacitación y entrenamiento del personal bibliotecario

La urgencia de actualizar nuestras bibliotecas hace imperativo predisponernos a las necesidades que la propician.

Esta presentación esta dirigida a investigar los parámetros que delinean la transferencia de ideas con el fin de capacitar y entrenar al personal bibliotecario. Para llevar a cabo este proyecto, se utilizarán conceptos de la bibliotecología tradicional y de la ciencia de la información.

La capacitación y el entrenamiento se pueden ver como dos funciones que se dirigen, una a obtener un conocimiento particular y la otra a como hacerlo operacional. Estos parámetros se establecen porque con frecuencia no se hace la suficiente distinción entre la tecnología que requiere la aplicación de la ciencia de la información y el conocimiento en bibliotecología que esta misma ciencia ahora exige para hacer funcional la biblioteca actualizada. En esta presentación llamaremos biblioteca actualizada a la resultante de la convergencia de la tecnología de la ciencia de la información y la bibliotecología tradicional.

Como ejemplo, esta falta de distinción se puede apreciar en el área de evaluación del material bibliográfico ya que con frecuencia se presupone que el criterio para evaluar los formatos digitales es diferente de los formatos impresos. El criterio es el mismo, los parámetros no se alteran. Aún el bibliotecólogo tiene que saber en qué consiste todo el material dentro de la biblioteca y evaluar su calidad y relevancia en relación a lo existente en su propia colección, otras colecciones y, de ser posible, su calidad dentro de la disciplina.

Por supuesto, siempre se ha procedido sobre la base de que el bibliotecólogo ha sabido que se adquiere o que se debe de adquirir, su relevancia y su calidad. Sin embargo, ahora lo que era el dominio del bibliotecólogo responsable de esta área de especialización, actualmente, se exige de todos y cada uno de ellos. Esta exigencia es necesaria, ya que lo que la tecnología de la ciencia de la información ha cambiado es la forma de acceso y la cantidad de las fuentes de información. El número de colecciones al que ahora el referencista debe de dirigirse para satisfacer las necesidades de sus usuarios, se ha multiplicado geométricamente. Esto aunado a que el uso de la biblioteca ya no está dirigido a una población restringida y de ubicación fija exige del referencista no solo localizar el material si no evaluar este en relación a múltiples fuentes y una gran variedad de necesidades. La realidad es, que ahora existirán usuarios más a distancia, ya sean estos estudiantes a distancia o un investigador que busca información o asesoría desde el otro lado del mundo. El hecho es que más y más solo será el usuario vis-á-vis la biblioteca.

Indudablemente, que la capacitación y el entrenamiento requieren ubicar al conocimiento a que estos deben estar dirigidos. Consecuentemente, como primera aproximación, se describirán las funciones tradicionales que el bibliotecólogo ha ejercido y se sopesará el efecto que la ciencia de la información tiene sobre estas.

- 1) En la selección, evaluación y adquisición, los impactos son:
los nuevos formatos, más amplias posibilidades de selección,
decisión de adquirir el acceso a acervos y bases de datos



nacionales e internacionales en lugar de efectuar la compra del material bibliográfico, etc.).

- 2) En la clasificación y catalogación, el impacto es, el uso de la clasificación compartida.
- 3) En el servicio de consulta, las mismas preguntas que la entrevista genera ya se encuentran afectadas por la nueva dimensión de posibilidades.
- 4) En el servicio de asesoría y programas de capacitación al usuario, la combinación de formatos impresos y electrónicos implica conocimiento de las diferentes estructuras y conceptos de organización de las fuentes de información al nivel nacional e internacional.

Como se puede apreciar, con este simple análisis, el número de funciones tradicionales no se ha alterado, sólo se han transformado en volumen, dimensión y calidad. Esto se manifiesta en sus diferentes formatos, su alcance internacional, su acceso a conocimiento especializado, a la investigación en proceso, a su contacto directo con los investigadores y a la actualización de la información hasta de cada 15 minutos, caso específico el "Reuter Report". Aún para aquellas bibliotecas en las que apenas se inicia el proceso de actualizar los procesos de la biblioteca, las consecuencias de esta situación ya se reflejan en un personal saturado de información, en un aglutinamiento de data, apilamientos de documentos en el facsímil o en formatos digitales que se reciben a través el "infobahn." No hay duda que el bibliotecólogo actualizado para sobrevivir, funcionar y prosperar, dentro de este medio, tendrá

que ser un verdadero experto en seleccionar fuentes de información, saber organizarlas, y solo dirigirse a las más relevantes. De la misma manera, y como consecuencia, esta información solo podrá ser digerida por aquellos bibliotecólogos que sientan la necesidad de entender la interrelación de las cosas y puedan escoger el mejor camino para lograr este fin. Ahora más que nunca, el valor de la biblioteca actualizada dependerá directamente de que el bibliotecólogo tenga **curiosidad, conocimiento interdisciplinario y capacidad crítica.**

Cuando se pondera sobre lo que la biblioteca actualizada requiere y los atributos de curiosidad, conocimiento interdisciplinario y la capacidad crítica, se llega a la conclusión que precisamente este es el conocimiento al que un programa de capacitación se debe de enfocar.

Ahora bien, de aceptarse estos atributos como base para la capacitación, lo primero que se debe saber es quien tiene el deseo y la histamina para ser capacitado. Bajo este enfoque, no hay duda que la selección para ejercer la bibliotecología actualizada será un poco restringida, sin embargo, se debe hacer hincapié en que esta restricción no debe ser la luz verde para establecer una "burocracia intelectual."

Con el fin de fortalecer o desarrollar el conocimiento multidisciplinario y el pensamiento crítico se estima que los siguientes conocimientos son necesarios para que el bibliotecólogo pueda operar satisfactoriamente dentro de la biblioteca actualizada (científica):

- 1) Dominar los conocimientos de su licenciatura básica.

- 2) De ser posible tener postgrado en areas opuestas a la licenciatura.
- 3) Dominar los conocimientos de la bibliotecología.
- 4) Dominar la tecnología de la información.
- 5) Tener la versatilidad de evaluar los problemas con un enfoque interdisciplinario.
- 6) Dominar el pensamiento crítico esto es:
 - a) Ser versátil en el proceso inductivo-deductivo.
 - b) Ser versátil en el método científico.
 - c) Ser versátil en el proceso dialógico y dialéctico.
- 7) Saber como llevar a cabo los proyectos de investigación, etc.

Es posible pensar que estas sugerencias son abstractas, y que no tienen semejanza con nuestra realidad, sin embargo, se cree firmemente que el bibliotecólogo tiene como prioridad el fortalecimiento de su curiosidad, su conocimiento interdisciplinario y su pensamiento crítico antes de confrontar a la tecnología de la ciencia de la información. La biblioteca tanto como el bibliotecólogo se encuentran en un proceso de transformación. La biblioteca ha entrado a una etapa científica y como tal requiere de sus practicantes la más rigurosa disciplina. Esto no implica desatender la tecnología de la ciencia de la información. El bibliotecólogo que no domine esta y no cumple con los requerimientos de la biblioteca actualizada se volverá obsoleto. En nuestro caso, una ciencia conlleva a la otra. Es por esto, que la ciencia de la computación no debe verse como una herramienta que facilita el acceso a la información con gran velocidad y que, en nuestro caso, solo tenemos que presionar teclas y esperar

respuestas. De ser esta la realidad no existiría la ciencia de la información, ni ninguna otra. **Toda ciencia genera conocimiento pero solo con la participación dinámica del usuario.**

Tal vez para tener una mejor idea de lo que la biblioteca actualizada (científica) trae consigo se deben analizar, algunas de sus características.

Razonar en términos de analogías no es nuevo, esto ha sido siempre parte del proceso inductivo-deductivo que hasta ahora ha servido bien al hombre. Lo que es nuevo, y lo hace posible la ciencia de la información, son las referencias cruzadas multi-disciplinarias que ahora están, aunque restringidas, al alcance de todo usuario o bibliotecólogo curioso. Las referencias cruzadas arrojan como consecuencia con sus respuestas, nuevas posibilidades y nuevos conocimientos. Tradicionalmente, las analogías proporcionan soluciones lógicas, a través del proceso de inferencias a proposiciones que al parecer no están relacionadas. Este uso de analogías, comúnmente, ha sido limitado por la inhabilidad de manejar data en gran cantidad. Lo que la ciencia de la información ahora propicia es manejar una gran diversidad de data en grandes volúmenes, a gran velocidad.

Se puede añadir, que al establecer referencias cruzadas interdisciplinarias, como el método rutinario en el servicio al usuario, también se proporcionarían las interconexiones que existen de particulares dentro de las varias disciplinas, o, como el caso sea, entre fenómenos, al parecer únicos: sociales, físicos, psíquicos, etc. Como ejemplo, cuales son las premisas equivalentes entre la química y la biología o en ambas y la física o entre el mundo vegetal y el mundo

animal o entre la geología y la biología o entre arqueología y la economía, etc. La capacidad del "hardware" ya existe, también existe el "software" que las permite. Lo que aún se tiene que desarrollar, en forma general, son los formatos de alimentación y recuperación, los cuales se desarrollaran conjuntamente con los bibliotecólogos cuando ellos estén en posición de coadyuvar en este nuevo conocimiento.

Se vislumbra, que la biblioteca actualizada (científica) será tan exigente que no solo será necesario capacitar al personal profesional si no también al de apoyo. Realmente la capacitación debe de darse a todos y cada uno de los que laboren dentro de la biblioteca. La razón es simple, los requerimientos serán tales, y el tiempo de entrenamiento será tan largo que para mantener la información fluida la capacitación se debe mantener constante. También será absolutamente necesario establecer una sección de experimentación e investigación dentro de la biblioteca. Esta sección tendrá a su cargo establecer y mantener relaciones con todas las otras disciplinas para que así coadyuve a la misma ciencia de la investigación y a la biblioteca científica en sus tareas de crear más conocimiento.

Ahora nos dirigiremos al entrenamiento requerido por la biblioteca actualizada, esto es, de los diferentes sistemas de acceso, las diferentes redes de información, las diferencias de redes internas, por ejemplo CD-ROM y el acceso por internet a las redes nacionales y internacionales, etc.

El hecho de que por ahora no exista un proceso uniforme para construir y presentar al público la información de las bases de datos obliga al bibliotecólogo a aprender que tipo de acceso tiene cada una de ellas. Esta falta de uniformidad mas el continuo incremento de la

información en formato digital, crea el problema de la constante actualización en la variación de la tecnología. El crecimiento constante y la multiplicidad de sus formas de acceso hace imperativo tener que centralizar el aprendizaje de esta tecnología en una o dos personas. Los aspectos operacionales de esta tecnología son mecánicos y ser procesados por cada uno de los bibliotecólogos es abrumador.

El siguiente análisis permite apreciar los aspectos operacionales de esta tecnología:

Esta consiste en conocer el sistema operacional y su forma de acceso, ya sea esta por:

- a) palabra clave
- b) acceso por tema
- c) uso de álgebra booleana.
- d) cobertura del periodo
- e) alcance de cobertura.

Presentar de esta manera lo que el bibliotecólogo requiere para proceder al uso de la tecnología de información y aplicarla dentro de la biblioteca científica es engañosamente simple. Sin embargo, para ser totalmente hábil en la biblioteca científica, el bibliotecólogo debe dominar no solamente la tecnología de la información pero también dominar y entender la ciencia de la computación y ver su relevancia a la bibliotecología; este hecho es el que definirá al científico que operará dentro de la biblioteca.